



## Medicare Open Enrollment (Thời Kỳ Mở Ra Cho Ghi Danh của Medicare)

*Medicare: Mạnh Hơn Bao Giờ Hết*  
*Thời Kỳ Mở Ra Cho Ghi Danh là từ 15 Tháng Mười - 7 Tháng Mười Hai*

Medicare mạnh mẽ hơn bao giờ hết với thêm nhiều phúc lợi, nhiều lựa chọn tốt hơn, và chi phí thấp hơn cho những người được hưởng. Các quyền lợi Medicare mở rộng theo luật chăm sóc sức khỏe vừa túi tiền (Affordable Care Act) vẫn tiếp tục có sẵn – bao gồm một số phúc lợi phòng bệnh miễn phí, khám truy tìm ung thư và khám sức khỏe định kỳ hằng năm. Dù quý vị trước kia đã chọn chương trình Original Medicare hay Medicare Advantage – hãy tận dụng Thời Kỳ Mở Ra Cho Ghi Danh này để xem xét lại các chi phí, mức bảo hiểm, hoặc cả hai cho năm tới (2014).

- **Nhiều Phúc Lợi Hơn:** Một số phúc lợi phòng bệnh – bao gồm khám truy tìm ung thư – thì có sẵn và miễn phí cho các bệnh nhân khi được cung cấp bởi các chuyên gia y tế có đủ tiêu chuẩn và tham gia chương trình. Khám sức khỏe định kỳ hàng năm cho phép mọi người đến gặp và nói chuyện với bác sĩ về nhu cầu chăm sóc sức khỏe của họ và cách tốt nhất để luôn được khỏe mạnh.
- **Nhiều Lựa Chọn Tốt Hơn:** Medicare sẽ thông báo cho những người được hưởng về hiệu năng của chương trình bảo hiểm và khuyến khích ghi danh vào các chương trình có phẩm chất tốt bằng cách sử dụng Plan Finder trên mạng.
- **Chi Phí Thấp Hơn:** Bảo phí trung bình của năm 2014 trả cho thuốc theo toa và các chương trình Medicare Advantage sẽ không đổi. Những người đang ở trong "khoảng trống" (donut hole) trong chương trình bảo hiểm thuốc theo toa của Medicare sẽ được giảm giá khoảng 53 phần trăm trên các loại thuốc có thương hiệu (brand name) được bao trả, và còn tiết kiệm được nhiều hơn với các loại thuốc không có thương hiệu (generic).

Thị trường bảo hiểm sức khỏe mới sẽ không ảnh hưởng tới sự đài thọ của Medicare và không nằm trong Kỳ Mở Ra Cho Ghi Danh của Medicare diễn ra từ ngày 15 Tháng Mười đến 7 Tháng Mười Hai. Medicare không thuộc về Thị Trường Bảo Hiểm Sức Khỏe. Quý vị không cần phải ghi danh vào Thị Trường Bảo Hiểm Sức Khỏe mới để giữ lại hoặc thay đổi sự đài thọ của Medicare.

Nhu cầu về sức khỏe của quý vị mỗi năm đều thay đổi. Và mỗi năm những phúc lợi và chi phí của chương trình sức khỏe của quý vị cũng có thể thay đổi. Đó là lý do tại sao việc xét giá trị thường xuyên các lựa chọn Medicare của quý vị là quan trọng. Thời Kỳ Mở Ra Cho Ghi Danh là thời điểm một lần trong năm khi TẤT CẢ mọi người có Medicare có thể xem lại Medicare có phúc lợi mới nào, và là dịp để thay đổi bảo hiểm của họ.

Dành thời gian để xem xét và so sánh là việc đáng làm, nhưng quý vị không phải tự làm một mình. Medicare luôn sẵn sàng giúp đỡ quý vị.

- Hãy ghé vào <http://www.medicare.gov/find-a-plan> để so sánh mức bảo hiểm hiện tại của quý vị với tất cả các tùy chọn có sẵn trong khu vực của quý vị, và ghi danh vào một chương trình mới nếu quý vị quyết định thay đổi.
- Hãy gọi 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 24 giờ một ngày/7 ngày một tuần để tìm hiểu thêm về các tùy chọn bảo hiểm của quý vị. Những người sử dụng TTY nên gọi tới 1-877-486-2048.
- Hãy xem sổ tay Medicare & You 2014. Cuốn sổ tay này được gửi đến những người có Medicare vào tháng Chín.
- Nếu có lợi tức và các nguồn tài nguyên giới hạn, quý vị có thể được Trợ Giúp Thêm để trả cho các chi phí mua thuốc theo toa. Để biết thêm thông tin, xin đến [www.socialsecurity.gov/i1020](http://www.socialsecurity.gov/i1020) hoặc gọi Sở An Sinh Xã Hội tại số 1-800-772-1213. Những người sử dụng TTY nên gọi số 1-800-325-0778.
- Để được Chương Trình Trợ Giúp Bảo Hiểm Y Tế của Tiểu Bang quý vị giúp đỡ riêng. Xin đến [www.medicare.gov/contacts](http://www.medicare.gov/contacts) hoặc gọi số 1-800-MEDICARE để lấy số điện thoại.

*Tin nhắn này được Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh đem lại cho quý vị.*